

ET

ET

ET



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 20.6.2008
KOM(2008) 382 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

milles täpsustatakse Hiina Rahvavabariigist pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 1174/2005 kehtestatud dumpinguvastaste meetmete kohaldamisala

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

1) ETTEPANEKU TAUST

- Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Käesolev ettepanek käsitleb nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (edaspidi „algmäärus”), mida on viimati muudetud nõukogu 21. detsembri 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 2117/2005) kohaldamist Hiina Rahvavabariigist pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordiga seotud menetluses pärast *ex officio* osalist vahepealset läbivaatamist vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3.

- Üldine taust

Käesolev ettepanek on seotud algmääruse rakendamisega ja tuleneb uurimisest, mis tehti kooskõlas algmääruses sätestatud sisuliste ja menetlusnõuetega.

- Ettepaneku valdkonnas kehtivad õigusnormid

Ettepaneku valdkonnas praegu kehtivad õigusnormid puuduvad.

- Kooskõla Euroopa Liidu muude tegevuspõhimõtete ja eesmärkidega
Ei kohaldata.

2) KONSULTEERIMINE HUVIDATUD ISIKUTEGA JA MÕJU HINDAMINE

- Konsulterimine huvitatud isikutega

Menetlusega seotud huvitatud isikutel oli kooskõlas algmääruse sätetega juba uurimise käigus võimalus oma huvisid kaitsta.

- Ekspertarvamuste kogumine ja kasutamine

Välisekspertide arvamusi ei olnud vaja kasutada.

- Mõju hindamine

Käesolev ettepanek tuleneb algmääruse rakendamisest.

Algmääruses ei ole ette nähtud üldist mõju hindamist, kuid see sisaldab hinnatavate tingimuste põhjalikku loetelu.

3) ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

- Kavandatud meetmete kokkuvõte

Komisjon algatas 7. augustil 2007 Hiina Rahvavabariigist pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordi suhtes kohaldatavate nõukogu 18. juuli 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 1174/2005 kehtestatud dumpinguvastaste meetmete *ex officio* osalise vahepealse läbivaatamise.

Komisjoni käsutuses olev teave näitas, et teatavad tooted (nn virnastajad,

käärkahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid), mis võiksid väidetavalt kuuluda vaatlusaluse toote hulka, olid käsikahveltõstukitest ja nende olulistest osadest erinevad, muuhulgas nende erifunktsioonide (tõstmine, virnastamine või kaalumine) ja lõppkasutuse poolest.

Läbivaatamisega seotud uurimine näitas, et nimetatud funktsioonide täitmiseks on kõnealuste toodete hüdraulikasüsteemide ja kerde tugevus ja ehitus teistsugune. Nimetatud omadused rõhutavad kasutusala erinevusi. Samuti leiti, et kõnealused tooted ja käsikahveltõstukid ei ole omavahel asendatavad.

Seepärast tehakse nõukogule ettepanek võtta vastu lisatud määruse ettepanek, et käsikahveltõstukeid täpsemalt määratleda ja selgitada, et virnastajad, käärkahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid erinevad käsikahveltõstukitest ja nende olulistest osadest ning ei kuulu seega vaatlusaluse toote hulka, mille suhtes kohaldatakse dumpinguvastaseid meetmeid. Samuti tehakse ettepanek hüvitada põhjendamatult kogutud dumpinguvastased tollimaksud vastava taotluse korral.

- Õiguslik alus

Nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, mida on viimati muudetud nõukogu 21. detsembri 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 2117/2005.

- Subsidiaarsuse põhimõte

Ettepanek tehakse ühenduse ainupädevusse kuuluvas valdkonnas. Subsidiaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

- Proportsionaalsuse põhimõte

Ettepanek on proportsionaalsuse põhimõttega kooskõlas järgmistel põhjustel.

Asjaomase meetme vormi on kirjeldatud eespool nimetatud algmääruses ja see ei võimalda teha otsuseid liikmesriikide tasandil.

Märkust selle kohta, et ühendusel, liikmesriikide valitsustel, piirkondlikel ja kohalikel ametiasutustel, ettevõtjatel ja kodanikel lasuv finants- ja halduskoormus peab olema minimaalne ja proportsionaalne ettepaneku eesmärgiga, ei kohaldata.

- Õigusakti valik

Kavandatud õigusakt: määrus.

Muud õigusaktid ei oleks asjakohased järgmisel põhjusel.

Eespool nimetatud algmääruses ei ole ette nähtud muid võimalusi.

4) MÕJU EELARVELE

Ettepanek ei mõjuta ühenduse eelarvet.

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

milles täpsustatakse Hiina Rahvavabariigist pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 1174/2005 kehtestatud dumpinguvastaste meetmete kohaldamisala

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed¹ (edaspidi „algmäärus”), eriti selle artikli 11 lõiget 3,

võttes arvesse ettepanekut, mille komisjon esitas pärast konsulteerimist nõuandekomiteega, ning arvestades järgmist:

1. KEHTIVAD MEETMED

(1) Määrusega (EÜ) nr 1174/2005² (edaspidi „esialgne määrus”) kehtestas nõukogu Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina”) pärit kaubaaluste käsikahveltõstukite nende oluliste osade (edaspidi „käsikahveltõstukid”) impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase tollimaksu. Eespool nimetatud määruse kehtestamiseni viinud uurimise (edaspidi „esialgne uurimine”) uurimisperiood hõlmas ajavahemikku 1. aprillist 2003 kuni 31. märtsini 2004.

2. KÄESOLEV UURIMINE

2.1. Menetlus

(2) Komisjon algatas käesoleva osalise vahepealse läbivaatamise omal algatusel. Komisjoni käsutuses olev teave näitas, et teatavad tooted (nn virnastajad, käärikahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid), mis võiksid väidetavalt vaatlusaluse toote hulka kuuluda, olid käsikahveltõstukitest ja nende olulistest osadest erinevad, muuhulgas nende erifunktsioonide (tõstmine, virnastamine või koormate kaalumine) ja kasutusotstarbe poolest. Kõnealustel toodetel on nimetatud funktsioonide täitmiseks teistsugune hüdraulikasüsteemide ja kerete tugevus ja ehitus. Eespool nimetatud omadused rõhutavad kasutusala erinevusi – ning kõnealused tooted ja käsikahveltõstukid ei ole omavahel asendatavad. Seega on asjakohane juhtum vaatlusaluse toote määratluse täpsustamiseks läbi vaadata, kusjuures läbivaatamise tulemusel võib olla tagasiulatuv mõju alates asjakohaste dumpinguvastaste meetmete kehtestamise kuupäevast.

(3) Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist tegi komisjon kindlaks, et on olemas piisavalt tõendeid, mis õigustavad osalise vahepealse läbivaatamise algatamist, ja

¹ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

² ELT L 189, 21.7.2005, lk 1.

teatas *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud algatamisteates³ vaatlusaluse toote määratlusega piirduva osalise vahepealse läbivaatamise algatamisest vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3.

2.2. Lävivaatamisega seotud uurimine

- (4) Komisjon teatas osalise läbivaatamisega seotud uurimise algatamisest ametlikult Hiina (edaspidi „vaatlusalune riik”) ametiasutustele ja kõigile muudele teadaolevalt asjaga seotud isikutele, s.o vaatlusaluse riigi eksportivatele tootjatele, ühenduse kasutajatele ja importijatele ning ühenduse tootjatele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ja taotleda ärakuulamist algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul. Kõigile huvitatud isikutele, kes seda taotlesid ja teatasid konkreetset põhjust, miks neid tuleks ära kuulata, anti selline võimalus.
- (5) Komisjon saatis küsimustikud kõigile teadaolevalt asjaga seotud isikutele ja kõigile teistele isikutele, kes andsid endast teada algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul.
- (6) Osalise läbivaatamise eesmärki silmas pidades ei määratud kindlaks uurimisperiodi. Küsimustike vastustest saadud teave hõlmas ajavahemikku 2003–2006 (edaspidi „vaatlusalune period”), st hõlmas ka esialgse uurimise uurimisperiodi. Teavet paluti käsikahveltõstukite ning virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite ostu-/müügi- ja -väärtuse, tootmismahude ja tootmisvõimsuse kohta vaatlusalusel periodil. Lisaks sellele paluti asjaomastel isikutel kommenteerida käsikahveltõstukite ning virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite erinevusi või sarnasusi seoses nende tootmisprotsessi, tehniliste omaduste, kasutusotstarbe, asendatavuse jms-ga.
- (7) Piisavalt täielikud küsimustiku vastused saadi kahelt Hiina käsikahveltõstukite ning virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite eksportivalt tootjalt, neljalt ühenduse käsikahveltõstukite või virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite tootjalt, ühelt kasutajalt ja 14 käsikahveltõstukite ning virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite ühenduse importijalt.
- (8) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta olemasolevate dumpinguvastaste meetmete kohaldamisala täpsustamise/muutmise vajaduse väljaselgitamiseks vajalikuks pidas, ning tegi kontrollkäigud järgmiste äriühingute valdustesse:
 - BT Products AB, Mjölby, Rootsi;
 - Franz Kahl GmbH, Lauterbach, Saksamaa;
 - RAVAS Europe B.V., Zaltbommel, Madalmaad.

2.3. Vaatlusalune toode

- (9) Vaatlusalune toode on, nagu esialgses määruses määratletud, mitteiseliikuvad käsikahveltõstukid, mida kasutatakse tavaliselt kaubaalustele paigutatavate materjalide käitlemiseks, ja nende olulised osad, s.o kered ja hüdraulikasüsteemid, mis on pärit Hiinast ja kuuluvad tavaliselt CN-koodide ex 8427 90 00 ja ex 8431 20 00 alla. Eri tüüpi käsikahveltõstukid ja nende olulised osad erinevad üksteisest peamiselt tõstevõime, kahvli pikkuse, kerematerjalina kasutatud terase, hüdraulikasüsteemi tüübi, rataste tüübi ja piduri olemasolu poolest.

2.4. Järeldused

³ ELT C 184, 7.8.2007, lk 11.

- (10) Meenutatakse, et esialgne uurimine hõlmas käsikahveltõstukeid ja nende olulisi osi, s.o keresid ja hüdraulikasüsteeme, mida kasutatakse tavaliselt kaubaaluste paigutatavate koormate käitlemiseks ja teisaldamiseks. Määratluse kohaselt peavad käsikahveltõstukid olema inimjõul lükatavad ja tõmmatavad. Seepärast on käsikahveltõstukitel mehhanism, mis võimaldab kasutajal koormat nii palju tõsta, et seda saaks teisaldada.
- (11) Virnastajad, käärikahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid, mille mõned riiklikud tolliasutused on väidetavalt juba liigitanud vaatlusaluseks tooteks, mille suhtes kohaldatakse dumpinguvastaseid meetmeid, võivad olla iseliikuvad või käsitsi liigutatavad. Neid kasutatakse koormate teisaldamiseks ja tõstmiseks, et koormaid kõrgemale paigutada ja koormate ladustamist hõlbustada, ühe kaubaaluse paigutamiseks teise peale (virnastajad), koorma tõstmiseks töötasapinnale (käärikahveltõstukid) või koormate tõstmiseks ja kaalumiseks (kaaluga kahveltõstukid).
- (12) Esialgse määruse raames toimunud uurimise käigus käsitleti vaatlusaluse tootena üksnes kahveltõstukeid, nagu on määratletud eespool põhjenduses (10). On asjakohane märkida, et esialgse uurimise käigus ei palunud komisjon koostööd teinud isikutelt mingit teavet virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite kohta ning ei ole sellist teavet kontrollinud. Seega põhinesid kõik esialgses määruuses esitatud andmed ja teave ning esialgse uurimise tulemused, sealhulgas lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kehtestamine, üksnes käsikahveltõstukitel.
- (13) Võttes arvesse põhjenduses (2) kirjeldatud olukorda ja selgitamaks välja, kas virnastajad, käärikahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid on käsikahveltõstukitest erinevad, uuriti nende füüsikalisi ja tehnilisi omadusi, tootmisprotsessi, tüüpilist kasutusotstarvet ja omavahelist asendatavust.

2.4.1. Käsikahveltõstukite ning virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite füüsikalised ja tehnilised omadused

- (14) Eri tüüpi käsikahveltõstukid ja nende olulised osad, s.o hüdraulikasüsteemid ja kered erinevad üksteisest peamiselt tõstevõime, kahvli pikkuse, kerematerjalina kasutatud terase, hüdraulikasüsteemi tüübi, rataste tüübi ja piduri olemasolu poolest. Neil eri tüüpidel on siiski samad füüsikalised põhiomadused ja kasutusala ning seepärast käsitati neid kõiki esialgses uurimises vaatlusaluse tootena.
- (15) Läbivaatamisega seotud uurimine on näidanud, et virnastajatel, käärikahveltõstukitel ja kaaluga kahveltõstukitel on mõned käsikahveltõstukitega samad omadused, s.o neil on kahvlitega kered ja hüdraulikasüsteemid. Neil on siiski lisafunktsioone koorma kõrgemale tõstmiseks, virnastamiseks, töölauana või -tasandina toimimiseks või koorma kaalumiseks, mis nõuavad selgelt keerukamaid või täiendavaid tehnilisi komponente. Virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite eespool nimetatud erifunktsioonide täitmiseks on neil käsikahveltõstukitest erinev kahvlite, kere ja hüdraulikasüsteemi tugevus ja ehitus. Lisaks sellele on virnastajad, käärikahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid kõnealuste lisafunktsioonide täitmiseks käsikahveltõstukitest oluliselt (kuni kümme korda) kallimad.

2.4.2. Tootmisprotsess

- (16) Läbivaatamisega seotud uurimise käigus tehti kindlaks, et käsikahveltõstukite ning virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite tootmisprotsessis on märkimisväärsed erinevusi, sest viimased vajavad lisakomponente ja järelikult käsikahveltõstukite tootmisest erinevaid tootmisetappe. Läbivaatamisega seotud

uurimine näitas, et virnastajate kere raam peab olema märgatavalt kõrgem ja hüdraulikasüsteem teistsugune, et koormat saaks kõrgemale tõsta, samal ajal kui kaaluga kahveltõstukite kere sisaldab kaalu ja nende kahvlite struktuur on käsikahveltõstukite omast täiesti erinev.

2.4.3. Käsikahveltõstukite ning virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite tüüpiline kasutusotstarve

- (17) Käsikahveltõstukeid kasutatakse laialdaselt koormate käitlemisel ning kaupade jaotamisel ja ladustamisel. Neid kasutatakse nii tootmis- kui ka jaemüügiettevõtetes. Käsikahveltõstukid on ette nähtud liigendkäepideme abil käsitsi lükkamiseks, tõmbamiseks ja juhtimiseks siledal, tasasel ja kõval pinnal. Käsikahveltõstukid on ette nähtud koorma tõstmiseks (käepideme pumpamise abil) üksnes transportimiseks vajalikule kõrgusele, nt veoautodel, ladudes, tootmiskohtades või isegi jaemüügiettevõtetes. Käsikahveltõstukite maksimaalne tõstevõime on umbes 210 millimeetrit. Lisaks sellele peetakse käsikahveltõstukeid üldiselt muude koorma käitlemise seadmete (nt kahveltõstukite) vajalikuks lisandiks. Käsikahveltõstukite kasutamiseks ei ole vaja eriväljaõpet.
- (18) Läbivaatamisega seotud uurimine on näidanud, et virnastajatel, käärikahveltõstukitel ja kaaluga kahveltõstukitel on peamiselt samad kasutajad nagu käsikahveltõstukitel, kuid nende kasutusala on erinevad, nt koorma kõrgemale tõstmine, koorma virnastamine, töötasapinnana toimimine või koorma kaalumine. Virnastajaid, käärikahveltõstukeid ja kaaluga kahveltõstukeid ei kasutata nende eriomaduste ja kasutusala tõttu nii laialdaselt kui käsikahveltõstukeid. Seepärast võrdub nende müügiimaht umbes ühe kümnendikuga käsikahveltõstukite müügist EÜ turul. Lisaks on virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite puhul, erinevalt käsikahveltõstukitest, vaja eriväljaõpet.

2.4.4. Omavaheline asendatavus

- (19) Läbivaatamisega seotud uurimine on näidanud, et virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite kasutusala on märgatavalt spetsiifilisemad kui käsikahveltõstukitel. Virnastajaid kasutatakse koormate kõrgemale tõstmiseks, koormate ladustamise hõlbustamiseks, kaubaaluste virna ladumiseks; käärikahveltõstukeid kasutatakse koorma tõstmiseks töötasapinnale ning kaaluga kahveltõstukeid koorma kaalumiseks.
- (20) Mõned virnastajad, käärikahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid (nt eelkõige viimased) võivad väga vähesel määral tõsta ja teisaldada koormaid nagu käsikahveltõstukid. Kuid käsikahveltõstukite asendamine virnastajate, käärikahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukitega ei ole praktiline ega majanduslikult otstarbekas, sest käsikahveltõstukeid on üksnes koorma tõstmiseks ja teisaldamiseks lihtsam kasutada, ning virnastajad, käärikahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid on käsikahveltõstukitest märkimisväärselt kallimad ja nende kasutamine nõuab eriväljaõpet. Lisaks sellele võib virnastaja, käärikahveltõstuki või kaaluga kahveltõstuki pidev kasutamine käsikahveltõstuki asemel kahjustada nende põhifunktsiooni, näiteks kaaluga kahveltõstuki kaal on nii habras, et saab kahjustada niipea, kui masinat kasutatakse koormate tõstmiseks ja teisaldamiseks.
- (21) Teisest küljest tehti läbivaatamisega seotud uurimise käigus kindlaks, et käsikahveltõstukeid ei saa kasutada virnastajate, käärikahveltõstukite ega kaaluga käsikahveltõstukite asendamiseks. Viimaste funktsioonid osutavad sellele, et nende

turg on spetsiifiline ja eristuv, erinevate nõudmiste, lõppkasutaja vajaduste ja ootustega.

- (22) Komisjon uuris ka seda, kas käsikahveltõstukite olulised osad ning virnastajate, käärkahveltõstukite ja kaaluga kahveltõstukite olulised osad, s.o kere ja hüdraulikasüsteemid on omavahel asendatavad. Läbivaatamisega seotud uurimine näitas, et see ei ole võimalik kere ja hüdraulikasüsteemide erineva ehituse ja erinevate omaduste tõttu.

2.5. Järeldus vaatlusaluse toote määratluse kohta

- (23) Läbivaatamisega seotud uurimine on näidanud, et virnastajad, käärkahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid ei kuulu käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade hulka, mille suhtes kohaldatakse kehtivaid dumpinguvastaseid meetmeid, sest neil on teistsugused ja täiendavad tehnilised omadused, teistsugune kasutusotstarve ja teistsugune tootmisprotsess. Seetõttu ei käsitanud komisjon virnastajaid, käärkahveltõstukeid ja kaaluga kahveltõstukeid esialgse uurimise käigus vaatlusaluse tootena.
- (24) Seepärast peetakse asjakohaseks täpsustada, et virnastajad, käärkahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid ning nende olulised osad on käsikahveltõstukitest erinevad ega kuulu vaatlusaluse toote hulka, mille suhtes kohaldatakse dumpinguvastaseid meetmeid.
- (25) Huvitatud isikuid teavitati eespool nimetatud järeldustest.
- (26) Üks isik väitis, et virnastajaid, käärkahveltõstukeid ja kaaluga kahveltõstukeid ning käsikahveltõstukeid tuleks käsitada ühe tehnilise seadmena, kuid toimikus leiduv teave ei õigusta sellise järelduse tegemist. Kõik ülejäänud isikud, kes märkusi esitasid, olid komisjoni järeldustega nõus.
- (27) Eeltoodud arvestades peetakse asjakohaseks muuta esialgset määrust toote määratluse täpsustamiseks.
- (28) Kuna praegune läbivaatamisega seotud uurimine piirdub vaatlusaluse toote määratluse täpsustamisega ning kuna esialgne uurimine ja sellest tulenev dumpinguvastane meede ei hõlmanud virnastajaid, käärkahveltõstukeid ja kaaluga kahveltõstukeid, peetakse asjakohaseks kohaldada järeldusi alates esialgse määruse jõustumise kuupäevast, sealhulgas impordi puhul, mille suhtes kohaldati 29. jaanuarist 2005 kuni 21. juulini 2005 ajutist dumpinguvastast tollimaksu. Komisjon ei ole tuvastanud ühtegi mõjuvat põhjust, miks ei peaks järeldusi tagasiulatuvalt kohaldama.
- (29) Järelikult kuulub määruse (EÜ) nr 1174/2005 (nagu seda on muudetud käesoleva määrusega) artikli 1 lõikega 1 hõlmanud kaupade puhul lõplik dumpinguvastane tollimaks, mis on tasutud või mille kohta on arvestuskanne tehtud määruse (EÜ) nr 1174/2005 artikli 1 lõike 1 alusel, ning ajutised dumpinguvastased tollimaksud, mis on lõplikult sisse nõutud sama määruse artikli 2 alusel, tagasimaksmisele või vähendamisele.
- (30) Tagasimaksmist või vähendamist tuleb taotleda riiklikelt tolliasutustelt kooskõlas asjakohaste tollialaste õigusaktidega.
- (31) Käesolev läbivaatamine ei mõjuta määruse (EÜ) nr 1174/2005 kehtivusaega, mis on sätestatud algmääruse artikli 11 lõikes 2,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1174/2005 artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit kaubaaluste käsikahveltõstukitele ja nende olulistele osadele, s.o keredele ja hüdraulikasüsteemidele, mis kuuluvad CN-koodide ex 8427 90 00 ja ex 8431 20 00 (TARIC-koodid 8427 90 00 10 ja 8431 20 00 10) alla. Käesoleva määruse kohaldamisel on käsikahveltõstukid ratastega ning kaubaaluste käitlemiseks ette nähtud tõstekahvlitega masinad, mis on ette nähtud liigendkäepideme abil käsitsi lükkamiseks, tõmbamiseks ja juhtimiseks siledal, tasasel ja kõval pinnal. Käsikahveltõstukid on ette nähtud koorma tõstmiseks (käepideme pumpamise abil) üksnes transportimiseks vajalikule kõrgusele ning neil puuduvad lisafunktsioonid ja -kasutusosalad, nagu näiteks i) koormate teisaldamine ja tõstmine koormate kõrgemale paigutamiseks või koormate ladustamise hõlbustamiseks, ii) ühe kaubaaluse paigutamine teise peale (virnastajad), iii) koorma tõstmine töötasapinnale (käärkahveltõstukid) ja iv) koormate tõstmine ja kaalumine (kaaluga kahveltõstukid).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1174/2005 (nagu seda on muudetud käesoleva määrusega) artikli 1 lõikega 1 hõlmamata kaupade puhul kuuluvad lõplikud dumpinguvastased tollimaksud, mis on tasutud või mille kohta on arvestuskanne tehtud määruse (EÜ) nr 1174/2005 esialgse redaktsiooni artikli 1 lõike 1 alusel, ning ajutised dumpinguvastased tollimaksud, mis on lõplikult sisse nõutud sama määruse artikli 2 alusel, tagasimaksmisele või vähendamisele.

Tagasimaksmist ja vähendamist tuleb taotleda riiklikelt tolliasutustelt kooskõlas asjakohaste tollialaste õigusaktidega. Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võib nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik)⁴ artikli 236 lõikes 2 sätestatud kolmeaastast tähtaega ühe aasta võrra pikendada.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 22. juulist 2005.

Brüssel, [...]

*Nõukogu nimel
eesistuja
[...]*

⁴ EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).